# Ha Lachma Anya: The Passage that Holds the Seder's Soul

Rachel Sharansky Danziger \* Torah in Motion \* Pesach program 2025

### 1: Proclaiming generosity

### Pesach Haggadah, Magid, Ha Lachma Anya 3

This is the bread of destitution that our ancestors ate in the land of Egypt. Anyone who is famished should come and eat, anyone who is in need should come and partake of the Pesach sacrifice. Now we are here, next year we will be in the land of Israel; this year we are slaves, next year we will be free people.

## הגדה של פסח, מגיד, הא לחמא עניא <u>ג'</u>

הָא לַחְמָא עַנְיָא דִּי אֲכָלוּ אַבְהָתָנָא בְאַרְעָא דְמִצְרִים. כָּל דְכְפִין יֵיתֵי וְיֵיכֹל, כָּל דִצְרִידְ יֵיתֵי וְיִפְּסַח. הָשַּׁתָּא הָכָא, לְשָׁנָה הַבָּאָה בְּאַרְעָא דְיִשְׂרָאֵל. הָשַּׁתָּא עַבְדֵי, לְשָׁנָה הַבָּאָה בְּנֵי חוֹרִין.

#### 2: Abraham's model

#### Genesis 18:1-14

(1) ה' appeared to him by the terebinths of Mamre; he was sitting at the entrance of the tent as the day grew hot. (2) Looking up, he saw three figures standing near him. Perceiving this, he ran from the entrance of the tent to greet them and, bowing to the ground, (3) he said, "My lords! If it please you, do not go on past your servant. (4) Let a little water be brought; bathe your feet and recline under the tree. (5) And let me fetch a morsel of bread that you may refresh yourselves; then go on seeing that you have come your servant's way." They replied, "Do as you have said." (6) Abraham hastened into the tent to Sarah, and said, "Quick, three seahs of choice flour! Knead and make cakes!" (7) Then Abraham ran to the herd, took a calf, tender and choice, and gave it to a servant-boy, who hastened to prepare it. (8) He took curds and milk and the calf that had been prepared and set these before them; and he waited on them under the tree as they ate. (9) They said to him, "Where is your wife Sarah?" And he replied, "There, in the tent." (10) Then one said, "I will return to you next year, and your wife Sarah shall have a son!" Sarah was listening at the entrance of the tent, which was behind him. (11) Now Abraham and Sarah were old, advanced in years; Sarah had stopped having her periods. (12) And Sarah laughed to herself, saying, "Now that I've lost the ability, am I to have enjoyment—with my husband so old?" (13) Then a said to Abraham, "Why did Sarah laugh, saying, 'Shall I in truth bear a child, old as I am?' (14) Is anything too wondrous for ה' ? I will return to you at the same season next year, and Sarah shall have a son."

#### בראשית י"ח:א'-י"ד

(א) וַיַּרָא אֵלַיוֹ ה' בָּאֵלֹנֵי מַמְרָא וְהָוָּא יֹשֵׁב פַתַח־הָאֹהֵל כִּחֹם הַיִּוֹם. (ב) וַיִּשָּׂא עֵינַיו נַיַּרָא וָהַנָּה שָׁלָשָׁה אֲנָשִׁים נִצָּבִים עָלָיו וַיַּרָא וַיָּרֶץ לָקָרָאתָם ׁמָפֶּתַח הָאֹהֶל וַיִּשְׁתַּחוּ אָרְצָהּ (ג) וַיֹּאמֻר אדושם אָם־נָא מַצַאתִי חֵן בּעֵינֵיך אַל־נַא תַעַבֹר מֵעַל עַבָדֶּךָ. (ד) יָקַח־נָא מִעַט־מַיִּם וְרַחֲצוּ ַרגלֵיכֵם וָהָשַּׁעַנוּ תַּחַת הַעֵץ. (ה) וְאָקּחַה פַּת־ ַלֶחֶם וְסַעַדוּ לְבָּכֶם אַחָר תַּעַברוּ כֵּי־עַל־כֵּן ַעַבַרְתֶּם עַל־עַבִדְּכֶם וַיֹּאַמְרוֹ כֵּן תַעֲשֶׂה כַּאֲשֶׁר דְּבַּרְתָּ. (ו) וַיִּמַהֵּרְ אַבְרָהָם הָאֹהֱלָה אֵל־שָּׂרָה וַיֹּאמֶר מַהַרִ״ שָׁלְשׁ סָאִים ֹקֵמַח סֹלֵת לוָשִׁי וַעֲשִׂי ַעָגוֹת: (ז) וָאֱל־הַבַּקָר רַץ אַבְרַהַם וַיִּקָּח בַּן־בַּקַר ַרָךְ וַטוֹב וַיִּתֵן אֵל־הָנַּעָר וַיִּמְהֶרְ לַעֲשׂוֹת אֹתוֹי (ח) וַיִּקַּח חֵמָאַה וְחָלָב וּבֵן־הַבָּקַר אֲשֵׁר עָשָׂה וַיִּתֵּן לִפְנֵיהֶם וְהְוּא־עֹמֵדְ עַלֵיהֶם תַּחַת הָעֵץ וַיאכֶלוּ (ט) וַיאמִרוּ אֵלָיוֹ אַיֵּה שַׂרָה אִשְׁתֵּךָ ַוּיֹאָמֶר הָנָּה בָאְהֵלּ (י) וַיֹּאמֶר שׁוֹב אַשׁוֹב אֱלֵיּךְ כַּעָת חַיַּה וִהְנָּה־בָן לְשַׂרָה אִשְׁתֵּךְ וְשַׂרָה שֹׁמַעַת ֹפַתַח הַאֹהֵל וִהְוּא אַחֲרָיוּ (יא) וְאַבְרָהָם וְשָּׂרָה ׁ זְקֵנִים בָּאָיַם בַּיָּמֶיִם חָדַל ֹלְהְיַוֹת לְשֶּׂרָה אֹרָח ַכַּנָּשִׁים: (יב) וַתִּצְחַק שָּׂרָה בְּקִרבָּה לֵאמֹר אַחֲרִי ֹבְלֹתִי הַיִּתָה־לִּי עֲדְנָה וַאדֹנָי זַקֵן. (יג) וַיֹּאמֵר ה' אַל־אַבְרָהָם לָמָה זֵה צָחַקָּה שָׂרָה לֵאמֹר הַאַף אָמָנֶם אֵלֵדָ וַאֲנִי זָקַנְתִּיּ (יד) הַיִּפָּלֵא מֵה' דְּבָר ּלַמּוֹעֵד אָשׁוָב אֵלֶיִך כָּעֵת חַיָּה וּלְשָּׂרָה בֵּןי

### 3: The parting of the ways

#### Genesis 13:10-17

(10) Lot looked about him and saw how well watered was the whole plain of the Jordan, all of it—this was before ה' had destroyed Sodom and Gomorrah—all the way to Zoar, like the garden of \( \pi', \) like the land of Egypt. (11) So Lot chose for himself the whole plain of the Jordan, and Lot journeyed eastward. Thus they parted from each other; (12) Abram remained in the land of Canaan, while Lot settled in the cities of the Plain, pitching his tents near Sodom. (13) Now the inhabitants of Sodom were very wicked sinners against ה'. (14) And ה' said to Abram, after Lot had parted from him, "Raise your eyes and look out from where you are, to the north and south, to the east and west, (15) for I give all the land that you see to you and your offspring forever. (16) I will make your offspring as the dust of the earth, so that if one can count the dust of the earth, then your offspring too can be counted. (17) Up, walk about the land, through its length and its breadth, for I give it to you."

#### Genesis 19:1-11

(1) The two messengers arrived in Sodom in the evening, as Lot was sitting in the gate of Sodom. When Lot saw them, he rose to greet them and, bowing low with his face to the ground, (2) he said, "Please, my lords, turn aside to your servant's house to spend the night, and bathe your feet; then you may be on your way early." But they said, "No, we will spend the night in the square." (3) But he urged them strongly, so they turned his way and entered his house. He prepared a feast for them and baked unleavened bread, and they ate. (4) They had not yet lain down, when the town council [and] the militia of Sodom —insignificant and influential alike, the whole assembly without exception gathered about the house. (5) And they shouted to Lot and said to him, "Where are the ones who came to you tonight? Bring them out to us, that we may be intimate with them." (6) So Lot went out to them to the entrance, shut the door behind him, (7) and said, "I beg you, my friends, do not commit such a wrong. (8) Look, I have two daughters who have not known a man. Let me bring them out to you, and you may do to them as you please; but do not do anything to the others, since they have come under the shelter of my roof." (9) But they said, "Stand back! The fellow," they said, "came here as an alien, and already he acts the ruler! Now we will deal worse with you than with them." And they pressed hard against that householder —against Lot—and moved forward to break the door. (10) But the agents stretched out their hands and pulled Lot into the house with them, and shut the door. (11) And the people who were at the entrance of the house, low and high alike, they struck with blinding light, so that they were helpless to find the entrance.

#### בראשית י"ג:י'-י"ז

#### בראשית י"ט:א'-י"א

(א) וַיַּבאוּ שָׁגֵי הַמַּלְאָכִים סְדֹמָה בָּעֻרֶב וְלֹוָט ישֵׁב בָּשַׁעַר־סָדֹבֶם וַיַּרָא־לוֹט'וַיָּקָם לְקָרָאתַם וַיִּשְׁתַּחוּ אַפַּיָם אָרָצָה. (ב) וַיֹּאמֶר הָנָּה נָּא־אדושם סוּרוּ נָא אֶל־בֵּית עַבְדְּכֶם וְלִינוּ וְרַחֲצוּ רַגְלֵיכֵם וִהִשְׁכַּמְתֵּם וַהַלַכִּתֵּם לְדַרִכָּכֵם וַיֹּאמָרוּ לֹּא כֵּי בַרְחוֹב נַלְיןּ. (ג) וַיִּפְצַר־בַּם מָאֹד וַיַּסָרוּ אֵלָיו וַיַּבֹאוּ אֵל־בֵּיתוֹ וַיַּעשׁ לַהֶם מִשְׁתֵּה וּמָצוֹת אַפָּה וַיֹּאכֵלוּי (ד) טָרֵם יִשְׁכַּבוֹ ואַנשׁי הַעִיר אַנשִי סִדם נַסַבּוּ עַל־הַבַּיִת מִנַּעֵר ּוְעַד־זַכֵּן כַּל־הַעָם מִקּצֵהּ (ה) וַיִּקְרָאוּ אֵל־לוֹט` וַיִּאמָרוּ לוֹ אַיָּה הָאַנָשָׁיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ אֵלֵיִךְ הַלְּיֵלָה הוֹצִיאָם אֶלֵינוּ וְנַדְעָה אֹתָם: (וֹ) וַיַּצֵא אֱלֶהֶם לוְט הַפֶּתחַה וָהַדֵּלֵת סַגַר אַחַרִיוּ (ז) וַיֹּאמַר אַל־נַא אַחַי תַּרֵעוּי (ח) הִנָּה־נָא לִי שָׁתֵּי בָנוֹת אֲשֶׁר לִא־ יָדעוּ אִישׁ אוֹצֵיאָה־נָא אַתְהָן אֲלֵיכֶם וַעֲשׂוּ לָהֵן כַּטוָב בָּעֵינֵיכֶם רַיֹּק לָאֲנָשִׁיִם הָאֵל ֹאַל־תַּעֲשׂוּ דְבָרׁר בֵּי־עַל־כֵּן בָּאוּ בִּצֵל קֹרַתִיּ (ט) וַיֹּאמְרוּ ו גַשׁ־הַלְאָה וַיִּאמְרוּ הָאֶחָדְ בָּא־לָגוּר וַיִּשְׁפִּטׁ שַׁפּוֹט עַתַּה נַרִע ַלָּךָ מֶהֶם וַיִּפָצָרוֹ בַאִישׁ בָּלוֹט מָאֹד וַיִּגְשׁוּ לְשָׁבִּר ַהַדָּלֵת.ּ (י) וַיִּשָׁלְחוּ הָאַנָשִׁים אַת־יָדַם וַיַּבִיאוּ אַת־ לוֹט אֲלֵיהֶם הַבָּיֻתָה וְאֵת־הַדֻּלֻת סָגֵרוּי (יא) וְאֵת־ הָאַנָשִׁ״ם אֲשֶׁר־פֶּתָח הַבַּיִת הַכּוּ בַּסַנְוֶרִים מִקּטֹן ועד־גַּדוֹל וַיִּלְאוּ לְמִצְא הַפַּתַחּי

### 4: Lot's children

#### **Deuteronomy 23:4-5**

(4) No Ammonite or Moabite shall be admitted into the congregation of  $\pi$ '; no descendants of such, even in the tenth generation, shall ever be admitted into the congregation of  $\pi$ ', (5) because they did not meet you with food and water on your journey after you left Egypt, and because they hired Balaam son of Beor, from Pethor of Aramnaharaim, to curse you.—..

#### דברים כ"ג:ד'-ה'

(ד) לְא־יָבֹאָ עַמּוֹנֵי וּמוֹאָבִי בִּקְתַּל ה' גָּם דּוֹר עֲשִּׂיִרִּ לֹא־יָבֹא לָתֶם בִּקְתַּל ה' עַד־עוֹלֵם. (ה) עַל־דְּבַר אֲשֶׁר לֹא־קִדְּמוּ אֶתְכֶם בַּלֶּחֶם וּבַמַּיִם בַּדְּרָך בְּצֵאתְכֶם מִמִּצְרָיֵם וַאֲשֶׁר שָׁכַר עָלֶירְ אֶת־בִּלְעָם בֶּן־בְּעוֹר מִפְּתוֹר אֲרָם נַחֲרַיֵם לִקּלָלֵךְ..

### 5: Sodom in Gibeah

### Judges 19:11-25

(11) Since they were close to Jebus, and the day was very far spent, the attendant said to his master, "Let us turn aside to this town of the Jebusites and spend the night in it." (12) But his master said to him, "We will not turn aside to a town of aliens who are not of Israel, but will continue to Gibeah...(15) They turned off there and went in to spend the night in Gibeah. He went and sat down in the town square, but nobody took them indoors to spend the night. (16) In the evening, an old man came along from his property outside the town.-c (This man hailed from the hill country of Ephraim and resided at Gibeah, where the townspeople were Benjaminites.) (17) He happened to see the wayfarer in the town square. "Where," the old man inquired, "are you going to, and where do you come from?" (18) He replied, "We are traveling from Bethlehem in Judah to the other end of the hill country of Ephraim. That is where I live. I made a journey to Bethlehem of Judah, and now I am on my way to the House of the LORD,<sup>-d</sup> and nobody has taken me indoors. (19) We have both bruised straw and feed for our donkeys, and bread and wine for me and your handmaid, and for the attendant with your servants.-f We lack nothing." (20) "Rest easy," said the old man. "Let me take care of all your needs. Do not on any account spend the night in the square." (21) And he took him into his house. He mixed fodder for the donkeys; then they bathed their feet and ate and drank. (22) While they were enjoying themselves, the men of the town, a depraved lot, had gathered about the house and were pounding on the door. They called to the aged owner of the house, "Bring out the man who has come into your house, so that we can be intimate with him." (23) The owner of the house went out and said to them, "Please, my friends, do not commit such a wrong. Since this man has entered my house, do not perpetrate this outrage. (24) Look, here is my virgin daughter, and his concubine. Let me bring them out to you. Have your pleasure of them, do what you like with them; but don't do that outrageous thing to this man." (25) But the men would not listen to him, so the man seized his concubine and pushed her out to them. They raped her and abused her all night long until morning; and they let her go when dawn broke.

### שופטים י"ט:י"א-כ"ה

(יא) הֶם עִם־יִבֹּוּס וְהַיּוֹם רַדְ מִאֹדְ וַיּאמֵר ַהַנַּעַר אֶל־אֲדֹנָיו לְכָה־נָּא וְנָסוֶרָה אֶל־עִיר־ ַהַיְבוּסִי הַוּּאָת וְנָלִין בֶּהּּ (יב) וַיֹּאָמֶר אֵלָיו אַדֹנָיו לֹאָ נָסוּר אֵל־עִיר נַכִרִי אֲשֵׁר לֹא־ מִבּנֵי יִשְׁרָאֶל הָנַה וְעַבַרְנוּ עַד־גִּבְעַה..(טו) ַוַיָּסֶרוּ שַׁם לַבוָא לַלוּן בַּגִּבְעָה וַיַּבֹא וַיֵּשֶׁב בַּרַחוֹב הַעִיר וְאֵין אָיִשׁ מִאַפֶּף־אוֹתַם ַהַבַּיֻתָה לָלְוּן: (טז) וְהִנָּה וּ אִישׁ זָקֵן בָּא מְן־ ַמַעֲשָׂהוּ מִן־הַשָּׂדֵה בַּעֵרֵב וְהַאִישׁ מֵהַר אַפָּרַיִם וְהוּא־גָרָ בַּגִּבָעָה וְאַנְשֵׁי הַמַּקוֹם בִּנִי יִמִינֵי: (יז) וַיִּשָּׂא עֵינָיו וַיַּרָא אֶת־הָאִישׁ ָהָאֹרֶחַ בִּרְחֹב הָעָיר וַיּאמֵר הָאִישׁ הַזָּקֵן אָנָה תַלֶּךְ וּמֵאָיָן תַּבִוֹא: (יח) וַיְּאמֵר אֵלָיו עבִרִים אַנַחָנוּ מִבֵּית־לֶחֶם יִהוּדָה עַד־יַרְכְּתֵיְ הַר־־ אַפָּרַיִּם מִשַּׁם אַנֹכִי וַאֵלֵך עַד־בֵּית לֵחֵם יָהוּדָה וָאֵת־בֵּיִת ה' אֲנֵי הֹלֵךְ וָאֵין אִישׁ מָאַפֶּף אוֹתִי הַבַּיִתָה: (יט) וְגַם־תֵּבֶן גַּם־ מִסְפּוֹא'יָשׁ לַחֲמוֹרֵינוּ וְגַּם לֶחֶם וַיַיָן יֵשׁ־לִי' ּוְלַאֲמֶתֶרְ וְלַנַּעַר עִם־עֲבָדֵיָרְ אֵיו מַחִסוֹר כַּל־ דָבֶר: (כ) וַיּאמֶר הָאִישׁ הַזָּקֵן שָׁלְוֹם לַּךְ רַק בַּל־מַחָסוֹרְךָּ, עַלָּיָ רַקְ בָּרְחוֹב אַל־תַּלַן. (כא) וַיַבִּלן לַחֲמוֹרִים (ויבול) (וַיַבלן לַחֲמוֹרִים וַיִּרְחֲצוּ רָגְלֵיהֶם וַיֹּאכָלוּ וַיִּשְׁתִּוּ (כב) הַמְּה מֵיטִיבִים אֵת־לְבַּם וְהִנֵּה אַנִשֵּׁי הָעִיר אַנִשֵׁי בְנֵי־בָלְיַּעַל נָסַבּוּ־אֶת־הַבַּיִּת מְתְדַּפָּקִים עַל־־ ַהַדָּלֶת וַיֹּאמְרוֹ אֶל־הָאִּישׁ בַּעַל הַבַּיָת הַזָּקֵן ָלֵאמֹר הוֹצֵא אַת־הָאָיָשׁ אֲשֶׁר־בָּא אֶל־בִּיתְךָ וְנַדַעֵנוּי (כג) וַיָּצֵא אֲלֵיהֵם הַאִּישׁ בַּעַל הַבַּיִת וַיֹּאמֶר אֵלֶהֶם אַל־אַחַיָ אַל־תַּרֵעוּ נָא אַחֲרִי אַשַׁר־בָּ״א הָאִישׁ הַזָּה אַל־בֵּיתִי אַל־תַּעַשׂוָּ אַת־הַנָּבַלָה הַוֹּאת: (כד) הָנָה בְתִּי הַבְּתוּלַה וּפִילַגִשֶּׂהוּ אוֹצִיאָה־נַא אוֹתָם וְעַנְוּ אוֹתָם וַעַשׂוּ לָהֵם הַטּוֹב בִּעֵינֵיכֵם וַלָּאִישׁ הַזֵּה ֹלֹא תַעֲשוֹ דְבַר הַנְבַלָה הַוֹּאת ּ (כה) וַלְא־אַבוּ הָאַנְשִׁים רְּשִׁמְעַ לוֹ וַיַחַזֵק הַאִישׁ בַּפִּילַגִשׁוֹ וַיֹּצֵא אֲלֵיהֶם הַחוָץ וַיֵּדְעוּ אוֹתַוּה וַיַּתִעַלְלוּד בָה כַּל־הַלַּיָּלָה עַד־הַבֹּקֵר וַיִּשַׁלְחוּהָ (בעלות) [כַּעֲלְוֹת] הַשַּׁחַרי

### 6: Sodom in Beth Lechem and Lot's great-granddaughter

#### Ruth 1:1-2

(1) In the days when the chieftains ruled, there was a famine in the land; and a man of Bethlehem in Judah, with his wife and two sons, went to reside in the country of Moab. (2) The man's name was Elimelech, his wife's name was Naomi, and his two sons were named Mahlon and Chilion—Ephrathites of Bethlehem in Judah. They came to the country of Moab and remained there.

### רות א':א'-ב'

(א) וַיְהִי בִּימֵי שְׁפִט הַשֹּפְטִים וַיְהִי רָעָב בָּאָרֵץ וַיֵּלֶךְ אִישׁ מִבֵּיִת לֶחֶם יְהוּדָה לָגוּר בִּשְׁדֵי מוֹאָב הָוּא וְאִשְׁתּוֹ וּשְׁנִי בָנֵיוּ (ב) וְשֵׁם הָאִישׁ אֱלִימֶלֶךְ וְשֵׁם אִשְׁתּוֹ נָעֲמִי וְשֵׁם שְׁנִי־בָנֵיוּ ו מַחְלוּן וְכִלְיוֹן אֶפְרָתִים מִבֵּית לֶחֶם יְהוּדָה וַיָּבִאוּ שְׁדֵי־מוֹאָב וַיְּהִיוּ־שֶׁם.

### Ruth 1:19-22

(19) and the two went on until they reached Bethlehem. When they arrived in Bethlehem, the whole city buzzed with excitement over them. The women said, "Can this be Naomi?" (20) "Do not call me Naomi," she replied. "Call me Mara, for Shaddai has made my lot very bitter. (21) I went away full, and the LORD has brought me back empty. How can you call me Naomi, when the LORD has dealt harshly with me, when Shaddai has brought misfortune upon me!" (22) Thus Naomi returned from the country of Moab; she returned with her daughter-in-law Ruth the Moabite. They arrived in Bethlehem at the beginning of the barley harvest.

### רות א':י"ט-כ"ב

(יט) וַתֵּלְכְנָה שְׁתֵיהֶם עַד־בּוֹאָנֵה בֵּית לְחֶם וַיְהִיֹּ כְּבוֹאָנָה בֵּית לֶּחֶם וַתִּהֹּם כָּל־ הָעִיר עֲלֵיהֶן וַתֹּאמֻרְנָה הֲוֹאת נָעֲמִיּ. (כ) וַתְּאמֶר אֲלֵיהֶן אַל־תִּקְרָאנָה לִי נָעֲמִי לכא) אֲנִי מְלָאָה הָלַכְתִּי וְרִיקֶם הֲשִׁבנִי ה' לָמָה תִקְנָאנָה לִי נָעֲמִי וְה' עָנָה בִּי וְשַׁדִי הֵרֶע לִי. (כב) וַתִּשָׁב נָעֲמִי וְה' עָנָה בִּי וְשַׁדִי הֵרֶע לִי. (כב) וַתִּשָׁב נָעֲמִי וְה' עָנָה בִּי מוֹאָב וְהַמָּה בָּאוּ בֵּיִת לֶּחֶם בִּתְחַלַּת מוֹאָב וְהַמָּה בָּאוּ בֵּית לֶּחֶם בִּתְחַלַּת

#### 7: Exceeding expectations

#### Ruth 2:8-18

(8) Boaz said to Ruth, "Listen to me, daughter. Don't go to glean in another field. Don't go elsewhere, but stay here close to my girls. (9) Keep your eyes on the field they are reaping, and follow them. I have ordered the men not to molest you. And when you are thirsty, go to the jars and drink some of [the water] that the men have drawn." (10) She prostrated herself with her face to the ground, and said to him, "Why are you so kind as to single me out, when I am a foreigner?" (11) Boaz said in reply, "I have been told of all that you did for your mother-in-law after the death of your husband, how you left your father and mother and the land of your birth and came to a people you had not known before. (12) May the LORD reward your deeds. May you have a full recompense from the LORD, the God of Israel, under whose wings you have sought refuge!"..(14) At mealtime, Boaz said to her, "Come over here and partake of the meal, and dip your morsel in the vinegar." So she sat down beside the reapers. He handed her roasted grain, and she ate her fill and had some left over...(18) and carried it back with her to the town. When her mother-in-law saw what she had gleaned, and when she also took out and gave her what she had left over after eating her fill,

### רות בי:חי-י"ח

(ח) וַיּאמֶר בּעַז אֵל־רוּת הַלוָא שַׁמַעַתִּ בִּתִּי אַל־תַּלְכִי לְלָקִט בִּשַּׂבָה אַחֶר וְגַם לֹא תַעַבוּרְיָ מְזֶה וְכֹה תִדְבַּקִין עִם־נַעַרֹתִיּ (ט) עֵינַיִּךְ בַּשָּׂדָהָ אֲשֶׁר־יִקְצֹרוּן וְהָלַכָּתְּ אַחֲרִיהֵוֹ ַהַלוֹא צְנֵיתִי אֵת־הַנָּעַרִיִם לְבַלְתִּי נַגִּעֲךְ וְצָמָת וְהָלַכִתְּ אֱל־הַכֵּלִים וְשַׁתִּית מֵאֲשֵׁר יִשְׁאֲבוּן הַנְּעָרִים: (י) וַתִּפּלֹעל־פָּנֶיהָ וַתִּשְׁתַּחוּ אָרָצָה וַתִּאמֵר אֵלַיו מַדּוּעַ מַצַּאתִי ַחָן בְּצִינֶיּהְ לְהַכִּיבִינִי וְאָנֹכִי נָכְרִיָּה. (יא) וַיַּעַן בֿעַז'וַיִּאמֶר לָה הָגֵּר הָגַּר לִי כֹּל אֲשֶׁר־עַשִּית' אָת־חַמוֹתֶרְ אַחַרִי מוֹת אִישֵׁרְ וַתַּעַזִּבְ״ אַבִיךְ ואָמֵּך וִאָרֵץ מוֹלַדְתֵּרְ וַתֵּלְכִי אֵל־עַם אֲשֵׁר ַלֹא־יָדַעַתִּ תִּמַוֹל שִׁלְשִׁוֹם: (יב) יִשַּׁלֵּם ה' פַּעַלֶרְ וּתִהִּי מַשִּׂכָּרְתֵּךְ שָׁלֵמָיה מֵעָם ה' אַלֹקֵי יִשְׂרָאֵל אַשַׁר־בַּאָת לַחֲסוֹת תַּחַת־ בָּנַפֵּיו...(יד) וַיּאמֶר ּלַהַ בֹעַז לְעֵת הַאֹּכֵל גָשֵׁי הַלֹם וְאַכַלְתִּ מִן־הַלֵּחֵם וְטָבַלְתִּ פִּתֵּךְ בַּחֹמֵץ וַתֵּשָׁב ֹמִצַד הַקֹּצִרִים וַיִּצִבַּט־לָה קַלִּי וַתְּאַכַל וַתִּשְׂבַּאַ וַתֹּתְרי.. (יח) וַתִּשָּׂא וַתָּבוֹא ָהָעִיר וַתֵּרָא חַמוֹתָהָ אֵת אֲשֶׁר־לְקַטָּה וַתּוֹצֵא וַתִּתֶּן־לָּה אֵת אֲשֶׁר־הוֹתַרָה מִשַּׂבְעָהּי

### 8: Sodom in Egypt

#### **Exodus 1:9-10**

(9) And he said to his people, "Look, the Israelite people are much too numerous for us. (10) Let us deal shrewdly with them, so that they may not increase; otherwise in the event of war they may join our enemies in fighting against us and rise from the ground."

#### שמות א':ט'-יי

(ט) וַיֹּאמֶר אֶל־עַמֹּוֹ הָנֵּה עָם בְּנֵי יִשְּׂרָאֵל רַב וְעָצוּם מִמֶּנוּי (י) הָבָה נְתְחַכְּמָה לֹוֹ פֶּן־יִרְבֶּה וְהָיָּה כִּי־תִקְרָאנָה מִלְחָמָה וְנוֹסַף גַּם־הוּא´ עַל־שׂנָגֵאֵינוּ וְנִלְחַם־בָּנוּ וְעָלָה מִן־הָאָרֵץיּ

### Exodus 2:24-25

(24) God heard their moaning, and God remembered the covenant with Abraham and Isaac and Jacob. (25) God looked upon the Israelites, and God took notice of them.

### שמות ב':כ"ד-כ"ה

(כד) וַיִּשְׁמַע אֱלֹקִים אֶת־נַאֲקָתָם וַיִּזְכֹּר אֱלֹקִים אֶת־נַאֲקָתָם וַיִּזְכֹּר אֱלֹקִים אֶת־בָּרָהָם אֶת־יִצְקֹבּ (כה) וַיַּרָא בָּרִיתוֹ אֶת־בָּנָי יִשְׂרָאֵל וַיַּדָע אֱלֹקִים (סּ} אֱלֹקִים אֶת־בָּנַי יִשְׂרָאֵל וַיַּדָע אֱלֹקִים (סּ}

### Genesis 18:20-21

(20) Then  $\pi'$  said, "The outrage of Sodom and Gomorrah is so great, and their sin so grave! (21) I will go down to see whether they have acted altogether according to the outcry that has reached Me; if not, I will take note."

### בראשית י"ח:כ'-כ"א

(כ) וַיֹּאמֶר ה' זַּעֲקַת סְדֹם וַעֲמֹרָה כִּי־רָבָּה וְחַׂטָאתָם כִּי כָבְדָה מְאְד. (כא) אֵרְדָה־נֵּא וְאֶרְאֶה הַכְּצַעֲקָתָהּ הַבָּאָה אֵלַי עָשׁוּ וּ כָּלָה וְאִם־לֹץ אֵדָעָה.

# Rabbi Jonathan Sacks, Ceremony and Celebration: Introduction to the Holidays:

The journey to the Promised Land has to pass through Egypt because Israel was to construct a society that would be the anthithesis of Egypt. Therefore they had to know Egypt, experience Egypt, feel it in their bones, carry it with them as an indelible memory that they would hand on to all future generations. They had to experience what it was like to be on the wrong side of power... The taste of that affliction was never to be forgotten. (173)

To the extent that the Torah is a deliberately contrarian work, a protest against and conscious alternative to the great civilizations of its day, it is worth reflecting more fully on who Ramses was and what he represented... No one in history constructed more monuments to his glory than Rameses II... It is clear that when Pharaoh responds angrily to Moses' request in God's name to let the Israelites go, saying, "Who is the Lord that I should obey His voice to let the Israelites go? I do not know the Lord," what he means is, "Here, I am God."..The wealth of the royal court was astonishing...At the same time the population as a whole lived a wretched experience." (179-182)

Moses – in the form Mose, Mses or Messes – is in fact an Egyptian word. It figures in the names of several Pharaohs... most significantly Ramses himself. The word means "child." Understanding this we stand before one of the Torah's boldest and most revolutionary strokes. years later, two men are to be involved in a monumental confrontation: Ramses and Moses. Their names tell us what is at stake. Ramses means "child of the sun god Ra." Ramses...saw himself as a god... Moses was simply, anonymously, "a child"... It is not one man, a supreme ruler, who is in the image of God, but every man, woman and child on the face of the earth. (187)

#### 8: Lot and the Exodus

### **Genesis 19:29**

(29) Thus it was that, when God destroyed the cities of the Plain and annihilated the cities where Lot dwelt, God was mindful of Abraham and removed Lot from the midst of the upheaval.

### בראשית י"ט:כ"ט

(כט) וַיְהִיׄ בְּשַׁחֵּת אֱלֹקִים ֹאֶת־עָרֵי הַכָּכָּר וַיִּזְכָּר אֱלֹקִים אֶת־אַבְרָהָם וַיְשַׁלַּחְ אֶת־לוֹט ֹמִתְּוֹךְ הַהֲפֵּכָה בַּהֲפֹךְ אֵת־הֵעָרִים אֲשֵׁר־יָשַׁב בָּהֵן לִוֹטּיּ

### Exodus 2:23-25

(23) A long time after that, the king of Egypt died. The Israelites were groaning under the bondage and cried out; and their cry for help from the bondage rose up to God. (24) God heard their moaning, and God remembered the covenant with Abraham and Isaac and Jacob. (25) God looked upon the Israelites, and God took notice of them.

## שמות ב':כ"ג-כ"ה

(כג) וַיְהִי בַיָּמִים הָרַבִּים הָהֵם וַיָּמָת מֶלֶּךְ מִצְרַיִּם וַיִּאָנְחוּ בְנִי־יִשְּׁרָאֵל מִן־הָעֲבֹדָה וַיִּזְעָקוּ וַתִּעַל שַׁוְעָתָם אֶל־הָאֱלֹקִים מִן־הָעֲבֹדָה. (כד) וַיִּשְׁמַע אֱלֹקִים אֶת־נַּאֲקּתָם וַיִּזְכֹּר אֱלֹקִים אֶת־ בְּרִיתוֹ אֶת־אַבְרָהָם אֶת־יִּצְחָק וְאֶת־יִעֲקֹב. (כה) וַיַּרָא אֱלֹקִים אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֻּדָע אֶלֹקִים. {o}

## **Deuteronomy 4:34**

(34) Or has any deity ventured to go and take one nation from the midst of another by prodigious acts, by signs and portents, by war, by a mighty hand and an outstretched arm and awesome power, as your God  $\pi'$  did for you in Egypt before your very eyes?

## דברים די:ל"ד

(לד) אוֹ ו הֲנִסָּה אֱלֹקִים לָבוּוֹא לָלַחַת לוֹ גוּי מִקֶּרֶב גּוֹי בְּמַסֹת בְּאֹתֹת וּבְמוֹפְתִים וּבְמִלְחָמָה וּבְיֶד חֲזָקָה וּבִזְרוִעַ נְטוּיָה וּבְמוֹרָאִים גְּדֹלִיִם כְּכֹל אֲשֶׁר־עָשָׂה לָכֶם ה' אֱלֹקֵיכֶם בְּמִצְרַיִם לִעִינִיךִּי